

Member of THE OVERSEAS JAPANESE PRESS ASSOCIATION

SHUKAN NEW YORK SEIKATSU

Printed in U.S.A.

週刊NY生活

www.nyseikatsu.com

Japanese Weekly Newspaper (Free)

NY生活プレス社 NO.1025(週刊) 2025年10月4日土曜日

- NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. ☎ (212) 213-6069
- 71 WEST 47TH STREET, SUITE 1205, NEW YORK, NY 10036

秋の足音が響く朝

まるで10月の到来を告げるアナウンスのように
ニューヨークのホームに秋が静かに滑り込んで来た
夏とは異なる影の長さ
時計台のあるロビーに 秋の乾いた足音が響く

米連邦政府は10月1日から始まる新会計年度を前に、議会で予算が成立せず、政府の一部期間が閉鎖された。現行の予算は9月30日深夜に失効した。それまでに与野党が妥協できな貰ってため政党閉鎖となつた。下院共和党は、現行水準で11月21日まで政府を運営する暫定予算案(継続予算)を可決した。しかし上院では、民主党が反対姿勢を崩さず、可決の見通しは立つていなかつた。民主党は、トランプ政権がまだ成立させた大型予算再編法で削減された医療保険費

前編 夏氏通対が算營軍の面で、改進の医療補助金やメディアケンド（低所得者向け医療扶助）の改革が実現され、支出の一部復活を求めており、条件なしの延長で応じた。一方、共産党は「クリーンなCR」閉鎖を避ける方針を示したが、両党の溝は埋まらない約30万人が給与停止になりましたが、閉鎖が現実となりました。両党の溝は埋まらない約30万人が給与停止になりましたが、閉鎖が現実となりました。

米政府機関一時閉鎖 連邦職員の給与停止

可決 7月21日はB2に大統領が署名し、発効した。連邦資金の大幅削減が結構ければ、地方の小規模局の問題を鎖や番組縮小は避けられない。CPBは8月1日までに業務

BSとNPRを運営する公共放送公社（CPB）への11億ドルの予算を取り消す法案を上下院で相次いで可決、7月4日ヒラ阵营は供を「可能な限り停止する」とよう命じた。連邦議会はD

る特に公共放送廃止の垂
きが顕著となつてゐる
トランプ大統領は5月1
日に大統領令を発出しP
BS（公共放送サービス）
とNPR（全米公共ラジ
オ）に対する重い資金の削

した「もりはない」・特宗
集団を非難しようとしたわけ
ではない」と积明しつつも表現の自由を重視する姿勢を強く示した。

本紙「週刊NY生活」書館（東京都千代田区永岡書店（港区南麻布））の閲覧が可能です。また、両図書館でも閲覧が可能

Saito LLP 米国公認会計士 齊藤事務所 Certified Public Accountants

あらゆる会計税務上の問題解決法を、きめ細かいサービスで明快に提供いたします。
日米両国にまたがる国際会計税務上のご相談を承ります。Tel: 212-599-4600

- ◆ 財務諸表作成 ◆ 会社組織再構築 ◆ 個人／法人所得税・給与計算 ◆ 日米節税対策・税務相談
 - ◆ 監査・レビュー ◆ 内部監査制度 ◆ 贈与税・相続税・遺産税 ◆ 移転価格／買収合併税務
 - ◆ ブックキーピング／アウトソーシングサービス ◆ アメリカ進出サポート

**バーチャルオフィス
月額\$156~** NYオフィスでは住所の提供、FAXや郵便物の受け取り保管のみではなく、会計事務所ならではの、口座管理のサービスも承ります。

OFFICE 150 W 51st St, Suite 1510, New York, NY 10019 • Tel: 212-599-4600 • Fax: 212-599-4601

生のリアクションが見られるから
“次、何をするべきか”がクリアになる!
JAPAN Fesのテクトニケティング

ニューヨーク市内各地で、2025年は40回開催予定の日本食フェス「JAPAN Fes」は、米国進出やシェア拡大をお考えの日本企業・ブランド・飲食店の方々 に向け、テストマーケティングの機会をサポートしております。備品の調達や貸し出しから、運営の人員がいないという方には弊社による完全代行型の出展サービスまで、ニーズに合わせて対応します。世界最大級の日本食フェスに集まる日本好きのユニークオーラのダイレクトな反応をフルに! たまには、ザッハ! 連



SCAN HERE ↗

▶参加枠・スケジュールに限りあり、
お早めのお問い合わせを

一般社団法人海外日系新聞放送協会加盟社

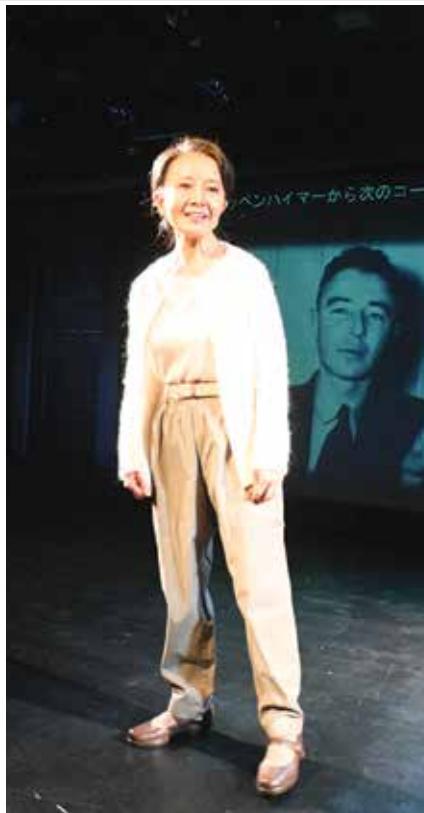
被爆者の証言

フロム・トリニティー・トゥ・トリニティ
10月5日まで上演中

ニューヨークの劇団アマテラス座（アコ・ダッヂエス座長）が10月5日（日）までHEREアーツセンター（6番街145番地）ロシー・B・ウイリアムズ劇場で長崎で被爆した作家の林京子の隨筆をもとにした一人芝居「From Trinity to Trinity」を上演している。

の方に、特に戦争を知らな
い世代の方にぜひ観て頂き
たい作品です。国連総会で
世界中の国家元首がニユー
ヨークに集まっている時期
に上演てきてよかつた」と
話す。

画家のジヨージ・オキーフの故郷として作品の中で映像で映し出されて感動した」と話していた。チケットは10ドルと30ドル。開演5分前にボックル。スオフィスで残っているチケットがあれば、シニアと学生は無料で入場できる。(三浦、写真も) 詳細は<https://here.org/shows/from-trinity-to-trinity/>



AKO 一人芝居熱演

語劇が日本語のテロップつきでニューヨークで上演されることは珍しい。客席で舞台を見た演劇プロデューサーのユージーン・M・グライプさんは「舞台は舞台の良さがあるが、独演の形でも映像として伝えることでもっと多くの人に見てもらえるのではないか」と思つた。映画にしたらしい」と話していた。クレアと名乗る女性は「一人の女性の旅の情景が浮かぶ。舞台の中心となる引き立て役のジョージ・オキーフが私が好きな画家のジ



ピアニスト
水上裕子
スカンジナビアハウスで

の共演が会場を魅了した。さらに能楽師・打和麻実子が能面をかけ、アルバムの筆頭曲「羽衣」を舞う。この樂曲には世界的ジャズベーシスト、ロン・カーターが参加しており、水上は「彼の参加によって、700年の日本の能が世界の能となつた」と語った。日本でも中々鑑賞の機会がない能の舞。堂々とした打和の舞にニユーヨーカーは幽玄の美を体感し稀有な機会となつたに違いない。

そして「Beyond」を象徴するかのように、ブルージュ音楽の名手ナニー・アシスが登場。水上との即興的な掛け合いから生まれた名手ならではのリズミカルで情熱的なタンゴは会場を高揚の渦に包んだ。

わずか70分のプログラムで、観客はシルクロードを旅し、日本文化に触れる。音楽と舞、そして言葉を超えた交流が凝縮された贊沢なひとときだつた。



演奏家世界進出プロジェクト「Moonrise」の第1弾となる公演「MAOSHIO - HIBIKI」が9月7日から9日まで、NY各所で開催された。このプロジェクトを立ち上げたのは株式会社Moonの代表取締役社長の大澤明恵さん。国際コンクールで賞を取れずとも素晴らしい演奏家はたくさんいる。そのような才能が日本国内にとどまってしまうのは惜しいと考え、日本の演奏家が才能を発揮できる舞台を創り出すことがMoonriseの使命だとう。記念すべき第1弾公演では、津軽三味線の浅野祥さんと、ピアノとトランペットの双方を操る曾根麻央さんが出演した。日本の伝

奏楽への造詣が深く、民謡の弾き語りも行う浅野さんと、ジヤンルを越えたアレンジも得意とする曾根さんが、世界的に親しまれていたピアノと民謡を中心とした日本の音楽を融合させ、現代風にアレンジ。さらに、現地で活動する小川慶太さん(パーカッショニスト)も加わり、日本と世界を繋ぐかけ橋のようなステージが実現した。

曾根さんは「これまででも演奏し、暮らしたニューヨーク。喜びも挫折も味わった街で、改めて日本人にしてできない音楽を届け、それが受け入れられたことに大きな感動を覚えた」と語る。浅野さんも「日本人の僕たちだからこそ表現でき

る音楽をスタンディングオーベーションで受け入れても、うなづいたことは、とても嬉しかったし大きな自信を与えてくれた。三味線と民謡の魅力を世界中に広げたいと強く思う」と述べた。公演名でもあり、曾根さんがこの公演のために書き下ろした楽曲のタイトル「HBJKU」には、「心が共鳴し合い、より大きな波動が生まれるように」との願いが込められている。



日本の音楽を世界へ ムーンライズ始動NY公演

浅野祥と曾根麻央

The image shows a man in a detailed historical costume, including a top hat and a white robe, standing next to a large sign. The sign features a circular emblem with a dragon-like creature in the center, surrounded by the text 'SAMURAI MAMA' in a stylized font. Below the emblem, the words 'Tavern • Udon Noodle' are written in a smaller, bold font. Underneath that, the address '205 Grand St., Brooklyn, NY 11211' and the phone number 'Tel: 718-599-6161' are listed. At the bottom of the sign, there is a red banner with the text 'Pick Up & Delivery Available in Brooklyn' and 'Visit Our Website for Details'.



お肌への優しいいたわりも
「ショップNY生活」から

週刊NY生活が運営するショッピングサイト「ショップNY生活」では、日本の伝統や「美」に関する商品をご紹介しています。

洗顔用こんにゃくスポンジ 「和の力」紅白 2つセット

安心の100%ナチュラル、
日本製の洗顔用こんにゃく
スキンペーパー

山本農場(群馬県富岡市)が国産こんにゃく100%で一つずつ手作りして

強い保水力で、表面がバリアーのように水の膜で覆われ、繊維とお肌が直接触れ合うことを防ぐため、デリケートなお肌を傷つけません。

うりよせん。



合成着色料や香料、防腐剤なども一切不使用。

取り扱いブランドや商品はこれからも増えていきます。ご期待ください!

shopnyseikatsu.com

Kikkoman
seasoning your life

新発売
米国初上陸

Kikkoman豆乳

5年連続日本購買No1!*

PRODUCT OF JAPAN

*インテージ新SCI 豆乳市場 2019年4月-2024年3月購買金額シェア

www.KikkomanUSA.com

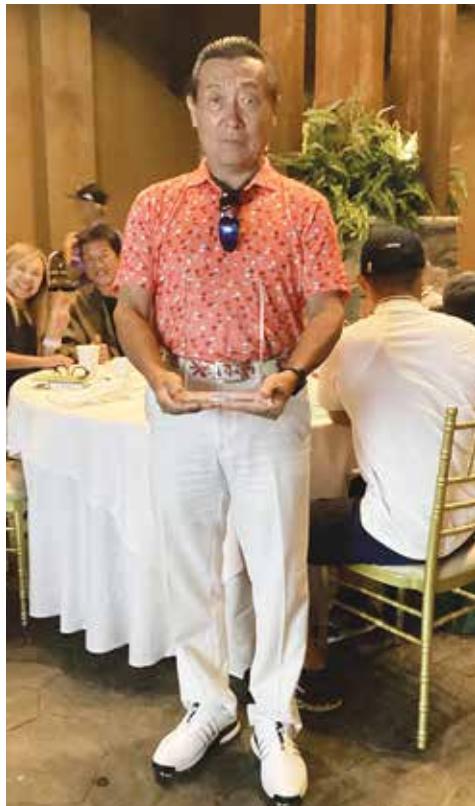
10月NY日系人会の行事

第19回秋のヘルスフェア 10/5まで

- 10月3日（金）10:15am-11:45am @ JAA Hall アップルキッズ主催「灘田篤子先生の歌って踊って親子で触れ合おう！」予約はJAAまで
 - 3日（金）6:30pm- JAA ビジネス・ウーマンの会主催の講演会「AIとともに働く時代へ～アメリカのAI政策と雇用への影響、小売業界現場の変化を見る～」講師は伊藤香織氏（ジエトロ NY 情報技術部長兼情報処理推進機構 NY 事務所長）と平山幸江氏（リテールストラテジスト）。参加費 \$30
 - 4日（土）10am-12pm 「Online JAA 日本語教育秋の研修会」講師＆演題：粟野真紀子先生（NPO 多言語多読理事長）「いま、改めて多読とは」、繭繭憲子先生（ノートルダム大学）「学習者主体につながる多読授業」予約は JAAまで
 - 6日（月）10am-12pm 「シニアの無料ヘアカット」 田原ミチさん、佐々木ノリさん、津田やすこさん、小林はるかさんがヘアカットを行います。早めにご予約ください
 - 9日（木）10am-12pm 「笠野玲子弁護士による電話無料法律相談室（移民法以外）」。要予約。各 30 分
 - 9日（木）12pm-2pm 「10月の第1敬老会」 BentOn のお弁当。JAA コーラスの歌をお楽しみください。会費 \$5。会場、デリバリー・ピックアップ希望者は要予約
 - 13日（月）コロンバスデーにて JAA 事務局は休み
 - 16日（木）10am-12pm 「寺井真美弁護士米国移民法の電話無料相談室」相談希望者は要予約。各 15 分
 - 16日（木）1pm-2:30pm 「焼山元恵さん指導しあわせ運びた～い、みんなで楽しい時間をおしゃべりして過ごしましょう！」誰でも参加可能。参加費 \$5
 - 20日（月）9:00am 第 31 回「JAA チャリティーゴルフ大会@ New York Country Club」優勝者には ANA ビジネスクラスの航空券、豪華賞品や参加賞など。参加費 \$270（内 \$100 税金控除）定員 72 人。申し込みは JAAまで
 - 23日（木）12pm-2pm 「10月の第2敬老会」 BentOn のお弁当。会場参加、デリバリー&ピックアップ希望者は要予約。会費 \$5 10月のお誕生会をします。
 - 27日（月）6pm-8pm 上映会 @JAA Hall 「The Paradox of Seabrook Farms」西海岸の日系人のキャンプからニュージャージーのシーブルック（Sea Brook）農場に居住した日系人の物語。入場無料。申し込みは JAAまで

- メディケアプランの変更期間は10月15日から12月7日まで。相談希望者はJAAまでご連絡ください。メディケアの専門家を紹介します。

The Japanese American Association of New York, Inc.
49 W. 45th S., 5th Fl. (bet. 5th & 6th Aves.)
Tel: 212-840-6942 info@jaany.org



協賛企業・個人は次の通り。TUP TRADING INC.、コナイト、シムズ、Kintetsu International Travel、初花、小糸製作所、ユーハ、Kubota Japaness、Sake、Eco Bee House、トマス・エリザベス、Hiro Ishikawa、Frank Hayakawa、Mac Kitaura、榎本純一、Jin Yoshiida。

第49回
2025ベスト30ゴルフが
9月14日、ワイルドターキー
IGCで開催され、51人が
参加した。今年は、より多
くの人に親しみやすい大会
にするため、初の試みとし
て、従来の複数日から1日
の大会として開催。一般、
シニア、グランドシニア、
女性それぞれティーの位置

ベスト30ゴルフ大会

山本竜也さん 2連覇 15試合に出場優勝 3度目

を変え、統合のスコアを競った結果、1位に輝いたのは昨年の覇者・山本竜也さん、2位はグランジニアで参加の元チャンピオン漆原建二さん、3位は早川フランクさんだった。また同時に行われた団体戦ではチーム盧が優勝、2位はチーフLegend、3位は北斗の拳が入賞した。

2009年から参加して今回で15回目の出場になり、3度目の優勝を果たした山本竜也さん(写真左)は「やはり、毎年、NEYの日本人の人口、ゴルファー、トーナメントへの参加者の減少に伴い、コミティー、ボランティア、スポンサー、協賛者様のご協力が必須になつております。来年から30トーナメントの存続にごくしておられます。来年の参加者は、80人を目指し

2009年から参加して今回で15回目の出場になり、3度目の優勝を果たした山本竜也さん(写真左)は「やはり、毎年、NEYの日本人の人口、ゴルファー、トーナメントへの参加者の減少に伴い、コミティー、ボランティア、スポンサー、協賛者様のご協力が必須になつております。来年から30トーナメントの存続にごくしておられます。来年の参加者は、80人を目指し

ておりますので、皆様のご協力を宜しくお願ひ申し上げます」と語る喜びのコメントからもなんとか大会を盛り上げていかないとの思いが伝わってくる。

メンバ一の橋本純一さんは「かつて『時には真剣勝負も良いもんです!』を語る日系アマチュアゴルフアーチの真夏の祭典として、幾多のドラマが繰り広げられてきたベスト30ゴルフトーナメントですが、来年は遂に50周年を迎えます。今季からより多くの方々に親しまやすい大会として1泊開催の大変となりましたが、来年はさらにパワーアップして、次の0年に繋げるよ

楽しい
週刊NY生活
デジタル版

十割そば

あり〼

予約必須



週刊NY生活

www.yoshoku.com

出版事業部

あなたの本を作ります。

(212)213-6069

Form 1099について

「毎年 Form 1099 は変更になるんじやが、今年もそろそろ Form 1099について教えてくれんか?」会社経営者の鬱々たる声が響く。すると、会計コンサルタントの譲矢謙吉(ゆづりやけんきち)が、通称譲謙(ゆづけん)におもむろに聞い

い、「Form 1099 の基本的な種類を教えてくれ」「は

給与以外のさまざまな収入を報告するフォームです。支収入の報告なのですが、支払い側が支払金額を報告することによって受取人の収入を IRS へ報告することになります」「まず、Form 1099 の基本的な種類を教えてくれ」「は

ヨンやアニュイティ、IR

A やリタイアメントプランからの分配金を報告するフォームです。1099-INC は従業員以外への報酬を報告するフォームです。1099-B はプローカー やバーテー取引からの収入と取得原価を報告するフォ

られます。固有の
舗を持たない卸売
の5000ドル以
財の直接購入も報
い、その通りです」
相手は個人か?」
基本的には個人で
の場合には、会社
になります。魚の卸
の現金払いでの購
入やヘルスケアの支
当や非課税利子の
取りの分の支払
側の弁護士への支
が、期日はいつじ
受取側には1月31
すが、電子申告の
は紙の場合には2
Form 1099-R
が必要です。IRS
は「期日はいつじ
ておこう。次回は1099
IDIVから説明してく
れ」「はい、承知しました」

在ボストン日本国総領事館は10月18日(土)午前9時から正午まで、コネチカット州ウェストハートフォードにおいてハートフォード日本語学校の協力により「一日総領事館」を開催する。利用対象者はコネチカット州フエアファイールド郡以外の在住者。会場を参考へ。

は Solomon Schechter Day School (26 Buena Vista Road, West Hartford, CT 06107)。詳細は在ボストン日本国総領事館「一日領事館」ウェブページ https://www.boston.us.emb-japan.go.jp/itpr_ja/_one_day_Hartford.html を参照へ。

一 日 総領事館実施 ボストン日本国総領事館

NY 日商が参加者募集 サムスン見学ツアー

ニューヨーク日本商工会議所（JCCI）は、10月10日（金）午前9時30分から11時30分まで、ニュージャージー州イングルウッドクリフスにあるサムスン本社内の新法人向けショールームのバス見学ツアーを実施する。参加費は1人45土壠（交通費とランチ代含む）。募集定員は40人（1社2名まで）。韓国商工会議所（KOCHAM）との交流会において、サムスンの北米CEOによる会長より招待を受けての開催となる。申し込みは先着順。出発は日本クラブ前から当日午前8時45分。10月3日（金）以降に取消す場合は取消料金が100%かかる。
申し込みは
<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSfxtx0HpaF2dIjGpChvsrb8lnyZieNK32qTf8JBovIMC3f-Cqg/viewform>

国連本部に鐘を寄贈した日本人の物語

絵本『コインでつなぐ平和の鐘』 絶賛発売中！

ニューヨークの国連本部ビルの日本庭園にある「平和の鐘」は、愛媛県宇和島市長を務めた中川千代治元日本国連協会愛媛県副本部長（1905～72年）が、日本が国連に加盟する前の1951年、パリにおける国連会議に出席した際に世界65か国から寄贈された各国代表のメダルや硬貨、ローマ法王からの寄贈メダルや日本の古銭などを加えて「平和の鐘」を作り、54年に日本国連協会の名の下に国連本部に寄贈したものです。2年後の56年に日本は80番目の加盟国となり国際社会に復帰。毎年9月末に国連事務総長がこの鐘を突いて国連総会の開幕を告げるのが長年の習わしで、この日は「国連平和デー」と呼ばれています。日本が国連に加盟して62周年を迎えた今年、この絵本は、日本から平和を訴える強いメッセージとなるでしょう。

The Story of the UN Peace Bell

In 1951, before Japan became a member of the UN, Chiyoji Nakagawa of Uwajima, Ehime Prefecture went to the UN Conference in Paris at his own expense. He then gathered coins and medals from the delegates of 65 nations who were participating in the conference, added a donative medal from the Pope as well as Japanese coins and cast the Peace Bell with all the pieces. The bell was donated under the name of the UN Association of Japan and installed in 1954; two years later, Japan officially became the 80th member of the UN. Every September on the International Day for Peace, it has become a tradition that the United Nations Secretary-General rings the bell to mark the opening of the UN General Assembly. This year marks the 62nd anniversary of Japan joining the United Nations, and the picture book conveys a significant message of peace from Japan.



取扱い店：国連本部地下書店
United Nations Bookshop
48th Street and 1st Avenue
Room GA-1B-103
Tel:212-963-7680
または週刊 NY 生活まで
電話 212-213-6069
価格：\$23



発行元：国連平和の鐘を守る会
原案：高瀬聖子 絵・文 あいざわるつこ
米国販売代理店：ニューヨーク生活プレス社

だいじに くある症状を 口で改善（4）

■古市裕子プロフィール
在NYサステナビリティ・
ファイター。NYマーケティング・
ビジネス・アクション
ン社代表。国連サステナビ
リティ研究所(ABD:Ph.D.)
元エトロ勤務。著書『欧
米企業に学ぶ・SDGs
転換戦略の現在・サステナブ
ル×次世代×企業価値』新
潮社。『ハーバス...何のため
に存在しどんな価値を提供
するのか』リストナーズ出版

なく違和感が残る」ことがあります。放置していくと無意識にかばう歩きの方や動

無意識にかばう歩き方や動き方が習慣化し、膝や腰など別の部位へ負担がかかり、後々大きな問題につながることもあります。

近年ではFocused Shockwave(集束衝撃波治療)が古傷による慢性的な足首の痛みに効果を発揮することが報告されています。また、ケガをした直後など新しい損傷に対してもEMTT(磁気パルス治療)が組織の回復を早める可能性があるとして注目されて

「まあ大丈夫」と放置する前に、専門家に相談してみることが、長く元気になれるための近道かもしれません。

絶賛発売中！

ささらに、カイロプラクティックは首や腰だけではなく、足首や膝などの関節のバランス調整や回復サポートにも対応します。違和感の有無にかかわらず「動き」に問題がある場合は、専門家による定期的な相談で早期発見・早期治療が可能になります。

the Story of
the UN Peace
日暮里国連本部に鐘を贈った日本人の
つなく
の鐘

その症状、「そのうち治る」と放置していませんか？足首の違和感、ニューヨーカーに多い「放置グセ」の落とし穴

ローカル スクランブル WESTCHESTER & CT

ハロウィンイベント

ウェストチェスターで開催される各種ハロウィンイベントを紹介。

■プレイランド恐怖の館

規模も内容もこれまで以上にスケールアップした「恐怖の館」がプレイランドに帰ってくる! 1万2000平方フィートもの広大なスペースでは「地下墓地」、「精神病院」、「運命の渦巻トンネル」などのホラー・トラクションが繰り広げられる。ハリウッド映画ながらのセット、プロ級のメイクと衣装、最新鋭の音響・照明効果、館のあちこちに潜む不気味なキャラクターたち。ホラー好きなあなた、是非一度お試しあれ。



10日(金)以降の毎週末と11月1日(土)の午後7時または8時から30分ごとに入場するシステム。チケット29ドルから。Scared by the Sound @ Rye Playland (1 Playland Pkwy, Rye) <https://app.hauntpay.com/events/scared-by-the-sound-haunted-house>

■首なし騎士の事件簿

スリーピー・ホロウにある邸宅美術館フィリップスバーグマナーの敷地をガイドと共に歩くミステリーツアー。道中では熱血漢のハンス・ヴァン・リッパーや魅力的なカトリーナ・ヴァン・タッセル、魔女フルダ、そして怪しげな町民たちと遭遇、イカボッド・クレーン(ワシントン・アーヴィングの短編小説「スリーピー・ホロウの伝説」に登場する主人公)に何が起きたのか、参加者は隠された真実を解き明か



リンドハーストにまだ行ったことがない人は邸宅ツアー(要予約、別途料金)に是非参加を。莊厳な玄関ホールやロビー、応接室、書斎、ヴィクトリア様式のダイニングルーム、季節の装飾で彩られたアートギャラリーなど見どころ満載。



日本語による音楽教室 Westchester Music Studio

ウェストチェスター地区にて日本語によるバイオリン、ピアノ、幼児クラスを開設
個人レッスン
親子童謡クラス
発表会・弦楽アンサンブル
無料トライアルレッスン隨時受付中!
教室住所 194 Harrison Ave, Harrison, NY 10528
www.artxuest.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com

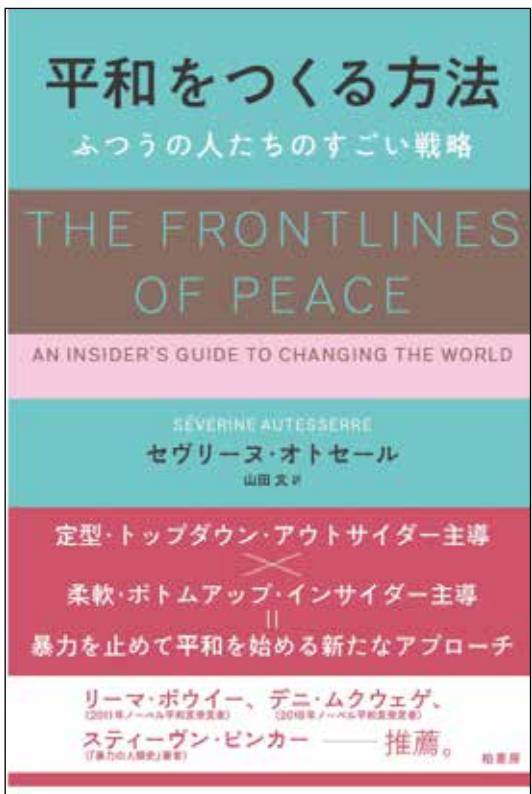


小児歯科ならお任せください
虫歯予防のための定期的な検診とクリーニング
スクールフォームの記入
board certified pediatric dentist
1600 Harrison Ave, Suite 105, Mamaroneck, NY 10543
Tel: (914) 698-3800 www.ojfd.com



BOOKS

世界20歳の法
遠界かみ戦
いの所終了。約1ヶ月かけて
日々を送る私だが、ほかに
はつうの人たちのすごい戦略
THE FRONTLINES OF PEACE
AN INSIDER'S GUIDE TO CHANGING THE WORLD
SEVERINE AUTESSEER
セヴリーヌ・オトセール
山田文子
定型・トップダウン・アウトサイダー主導
柔軟・ボトムアップ・インサイダー主導
暴力を止めて平和を始める新たなアプローチ
リーマ・ボウイー、デニ・ムクウェゲ、
スティーヴン・ピンカ —— 推薦。
柏書房



ガザとウクライナどうよ? セヴリーヌ・オトセール著 柏書房・刊

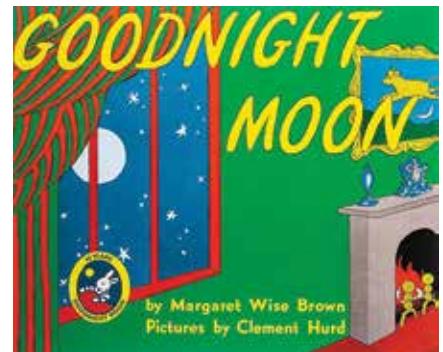
実に示唆に富んだ内容だつ
た。著者のセヴリーヌ・オトセールは、コロンビア大学の政治学教授で、国連本部での勤務など、国際援助の世界に関わる、ソマリアやパレスチナなど12の紛争地域で調査を行ってきた。優れたアクトセールは、彼らのボトトが、後は彼らのボトトが、これまで導き、最後は彼らのボトトが、

この書籍は、主に紛争の原因を分析し、解決策を提唱するものである。著者は、紛争の構造を理解し、その構造を打破するためのアプローチを示す。また、紛争の長期化を防ぐための具体的な手順を示す。

この書籍は、多くの人々に役立つものである。特に、国際社会における紛争解決の専門家や、国連などの国際機関の職員にとって有用な情報が含まれている。また、一般読者にとっても、紛争の構造や解決策について理解するための参考となる。

以上、著者が述べたように、本書は、紛争の構造を理解し、解決策を提唱するためのアプローチを示すものである。また、紛争の長期化を防ぐための具体的な手順を示す。

『Goodnight Moon』
Written by Margaret Wise Brown
Published by Harper Collins



ウサギが眠りにつくまで

が今後はアートする。記念切手



即買える新刊を紹介



▲クリックすると新刊購入サイトへ!



■赤ずきん、イソップ童話で死体と出会う。(青柳碧人、双葉社) 赤ずきんが探偵役となって、誰もが知る童話の世界を舞台にした事件の謎を解決する、青柳碧人の連作ミステリ第4弾。今作では「うさぎとかめ」「オオカミ少年」「アリとキリギリス」といった教訓話で知られるイソップ童話の世界で事件が起きる。■飛べない鶴 (小杉健治、祥伝社文庫) 大浜栄吉は隣人の金内を殺してしまう。金内の妻への暴力を見咎めたがゆえの事件だった。その後、東京で日陰に生きる大浜は偶然に出会った女性、佐伯圭から、原発反対運動の旗手・船津を探ってほしいと頼まれる。本書は1990年に初版の復刊。■マスカレード・ライフ (東野圭吾、集英社) シリーズ累計発行部数500万部突破、映画化もされた東野圭吾の「マスカレード」シリーズ最新作。前作では山岸尚美が怪我をして、その引責辞任で新田が刑事を辞め、今作ではホテルの保安課長になっている。ホテルで開催されることになった日本推理小説新人賞の選考会で、新田と山岸がお客様の安全確保を第一に最善を尽す。

■近畿地方のある場所について (背筋、角川文庫) オカルト雑誌の編集者が突然行方不明になった。フリーライターの瀬野と雑誌編集者の小沢が、彼の行方を追って残された資料を調査。その中で、中学生の集団ヒステリー、心霊スポットでの動画配信騒動などがすべて「近畿地方のある場所」に繋がっていることが明らかになる。■らんたん (柚木麻子、新潮文庫) 著者の出身校である恵泉女学園の創始者・河井道と、彼女とシスター・フッド(姉妹のような絆)の契りを結んだゆりと「姉妹」たちの人生を描いた大河小説。津田梅子のもとで学び、留学を経験した道は、明治、大正、昭和という激動の時代を生き、女性の教育に尽力する。■保阪正康と昭和史を学ぼう (保阪正康、文春新書) 昭和史研究の第一人者の著者が、2000年以降、月刊『文藝春秋』誌上に寄稿してきた論考の数々から15篇を精選して加筆・集成した一冊が昭和100年の今年出版された。昭和天皇、二・二六事件、ヒトラー、真珠湾攻撃。さらには南京と原爆と戦争犯罪、関東大震災と東日本大震災、戦艦大和と福島原発、安倍晋三と長州人などと多岐にわたる。(山河藍)

■書籍・資料協力: 紀伊國屋書店 NY 本店

マスカレードシリーズ最新作。投稿ウェブ小説サイトで話題になつたホラーコミック。河井道の大河小説。恵泉女学園の創始者・河井道の昭和史とは。探偵赤ずきんがイソップの世界で活躍。原子力発電所増設に揺れる町の闇。

日本心

旬の居酒屋メニューを豊富に用意しております

ARIYOSHI JAPANESE RESTAURANT

41-13 Queens Blvd., Sunnyside, NY 11104 (Bet 41st & 42nd St)
Tel: 718-937-3288 www.ariyoshiny.com

本書を読みながら「アリヨシ」で楽しんでください。

オンライン書画教室開講

簡単に描ける! 「楽氣」流

オーラン書画教室開講

文字や絵が苦手な人も、上手に描けるコツを楽しく丁寧にレクチャー♪ 1時間で自分が描いたとは思えない感動作品が完成します。本紙で「今週のひとこと」広告を連載中の熊本県在住の書画家 楽氣(ラッキー)さんの指導によるオンライン書画教室です。

* 月1回コース、月2回コース

日程と料金はお問い合わせください。
(初回申し込み時に教材購入費が発生します)

書画教室作品サイト <https://ibalucky.jp>

担当久松まで: hisamatsu@nyseikatsu.com

Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C.
海外邦人歯科クリニック

各種歯科保険取扱 www.ojfd.com

日本語で受診可能

アメリカでの歯科治療は確かな技術を持つ専門医にお任せ下さい

●補綴歯科(クラウン・ブリッジ・インプラント) Bo Chun, D.D.S.
前コロンビア大学歯科補綴専門医課程臨床教授

●小児歯科 Robert Limb, D.M.D.

●矯正歯科 Hyun Park, D.M.D.

●神経(根管)治療 Shiang Huang, D.M.D.

●歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S.

当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを25年以上診察しています。歯科矯正無料検診実施中。

MANHATTAN
20 East 46th St. # 601, New York, NY 10017
Mon · Tue · Thu · Fri: 8:30am - 5:30pm,
Wed: 8:30am - 7:00pm Tel: (212)751-5648

MAMARONECK
1600 Harrison Ave. # 105, Mamaroneck, NY 10543
Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm,
Thu & Fri: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30am - 3:00pm Tel: (914)698-3800

帰国生のための学校案内

26年度版フレンズ帰国生海外赴任サポー^トから

二ノレン不帰国生海外赴任サポート」は1998年設立の海外赴任経験のある保護者によるボランティア団体で、帰国情生に関するメール相談や電話相談を無料で受けている。同会は10月10日、海外で子育てを経験した母親たちが実際に学校訪問等をして集めた情報に基づき作成した「帰国情生ための学校案内」(首都圈

版「2026」を発行する。入試情報の他、帰国生へのインタビュー等、帰国生受験に役立つ情報を掲載し、帰国生の家庭からの好評を得ている。書籍とDVD版があり、どちらも価格は3400円。書籍の場合は別途送料がかかる。注文・詳細はウェブサイト <http://fukikokkunischoolinformation/books.html> 参照下さい。あとはamazon Japanからの注文も可能。

言語習得セミナー ゆいフェス 13日700Mで

一般社団法人はしけつバルネツト(東京都渋谷区)によるオンラインイベント「ゆいフエス」が10月に開催され、同イベントのひとつとして13日(月)午後8時(日本時間)から多言語環境で暮らす子どもたちの言語習得に関するセミナー、「海外での子育て・言葉・教育編」が開催される。同団体は、海外に暮らす日本人を包括的に支援したいと活動する非営利型一般社団法人。セミナーでは、第2・第3言語環境での学びについて、自身もアメリカでふれ

りの子育てを経験した講師、英語教育アドバイザーや応用言語学・英語教育修士が参加者の疑問に答える。聞き手は美並りな（＝海・バンコクで育児を経験した中高男子の母）。参加費無料。ズームによるオンライン講座で、後日録画配信もある。問い合わせ詳細・参加申し込みはエブサイト [yuiglobalnet.com/](https://www.yuiglobalnet.com/) を参照

An advertisement for Alto Music Studio. The top half features the studio's name in English and Japanese, along with a phone number. The bottom half has a large, stylized Japanese text overlay 'Alto 秋の宿泊キ受付中' (Alto Autumn Stay Reservation Now Open) in white on a black background, set against a blurred background image of a room.

自然の中で過ごしてみませんか?
昨年の様子はYoutubeチャンネルにて配信
Alto 日本語補習校
Alto Weekend School
Alto After School
グランドヤントラルから徒歩3分
<https://www.youtube.com/channel/UCtPjyfXWzJLcOOGdVQDw>

STUDENT LIFE

週刊NY生活・アメリカの学校紹介と学生ライフのページ



子どものくに幼稚園 親子交流会楽しむ パラバルーンに大喜び

月22日、「親子交流会」を実施した。まず各クラスで親子のふれあい遊びを楽しみ、その後はスタンプラリーで幼稚園内を探検した。カードを持った子どもたちは保護者と一緒に5つの部屋を回り、ヒントに従って隠されているステッカーを探し、各クラスの先生と触れ合った。「じやんけんをしよう」「自己紹介をしよう」「おんぶしてもらおう」となどのミッションを行って、スタンプをもつた。ステッカーとスタンプを全部集

めたら先生から大きなご褒美ステッカーをもらい、いつもどもたちは満足感でいっぱいの表情だった。
全クラスでフィールドで移動し、毎朝ホールでやっている体操からスタート。子ども達の真似をしながら笑顔で体操をする保護者にも笑顔があふれた。いろいろなゲームを楽しみ、最後はパラバルーンが登場。緑鮮やかな芝生に虹色のパラバルーンが広がると、大きな歓声があががつた。みんなで力を使わせて膨らませたパラバルーンの山を見た途端に、やり始めた子ども達。最後には、大きく膨らんだパラバルーンの中にも入った。虹色のパラバルーンから入ってくる光を見ながら大人た子どもも「きれいだね」と大興奮だった。親子での楽しい時間と共に、保護者同士の親交を深める有意義な時間となつた。

運動会を開催



Unlimitedクラス！

空手のコアクラスに加え、コンディショニング、ヨガ、メディテーションクラスも無料で受講可、クラスは毎日、早朝、昼、夜のクラス有り。子供のクラスは4歳から入門できます。家族割引有り。詳細はSEIDO.COMをご覧ください。

中村忠会長の誠道塾空手

人間空手始めませんか



二代目 中村 彰

創立44年の世界誠道空手道で、本格的日本伝統空手の型・組手・セルフディフェンスの技・そして武道の心を学び、心身の健康向上をめざす。空手を始めるのに年齢は関係ありません。誠道空手はあなたのための空手道です。米国40支部、日本30支部を含め全世界120支部で誠道空手を学べます。

**無料体験
参加者募集!**



ニユリヨーク補習授業年恒例の幼稚部と初等部同運動会を開催した。開会式では小島校長の話しが、後6年生の赤組と白組の

NY補習校W校で 合同運動会開催

名門美術学校が子供アートクラス

毎週土曜日に実施中

代表が元気にして手宣誓。今年のプログラムは各学年の中競走や、児童部のダンスと玉入れを組み合わせたエッコリ玉入れ、高学年合同の綱引きの後に、保護者による綱引き、紅白対抗リレーなど盛りだくさん。中間報告では赤組のリードが伝えられ、児童たちの応援も盛り上がりを見せた。1年生の親子大玉ころがしや、年長児の「たけのこ体操」など、子どもたちの成長を感じさせる姿がたくさん見られたほか、児童全員で行つた応援合戦では、それぞれのチームが一丸となり、声を合わせて応援歌を歌う姿に保護者らは目を細めた。最終的に今年は赤組の優勝となつたが、どちらのチームも全力で頑張りました。素晴らしい活躍を見せた。



育英サタデースクール二
ュージャージー校は9月6日、2学期の開始に合わせて全園児・児童を対象に避難訓練と默祷集会を実施した。これは2001年9月11日に発生した同時多発テロ事件を忘れず、次世代へと語り継ぐための大切な取り組みである。

定期的に行っているわけではないが、子どもたちにとつては新鮮で緊張感のある体験となつた。それでも皆が真剣な表情で整列し、落ち着いて点呼を受ける姿が印象的だつた。默祷集会では、全校児童が静かに頭を垂れ9・11の犠牲者を悼む1分間の祈りを捧げた。同日には小学部の恒例行事「自由研究発表会」も開催された。夏休みに取り組んだ研究成果から各学年の代表児童が選ばれ、全校の前で発表を行つた。身近な

同時多発テロ犠牲者に黙祷
育英サタデー校で避難訓練

「見える」と驚きの声が上
がつた。

東京ーフロストバレーYMCA 秋の家族キャンプ 参加者を募集中

The advertisement features a green header with the school's logo on the left, which includes a stylized apple and the text "THE NEW YORK CHILDREN'S ACADEMY" and "46". The main title "2025年度 NY育英学園" is at the top right, followed by "スキー教室・スキーキャンプ" in large blue letters. Below the title, a green box contains the text "経験豊富なスタッフが日本語で指導" and "初心者～上級者まで安心!" in white. To the right is a photo of a group of children in ski gear. On the left, there are two sections: one for the "日程" (Schedule) and one for the "特徴" (Features). The schedule section includes details for the ski classroom (4 sessions per day) and ski camp (3 nights/4 days), along with dates, age groups, fees, and specific requirements for the camp. The features section highlights Japanese language level別 lessons, bus transportation, ski rental, and the possibility for non-experienced skiers.

An advertisement for "Atomパソコン修理サービス". The top half features large, bold Japanese text "パソコン修理" (Computer Repair). Below it, the service name "ご相談下さい" (Please consult) and "Atomパソコン修理サービス" are written. A small cartoon illustration of a computer monitor with a smiling face and hands holding a keyboard is positioned on the right. At the bottom, the phone number "Tel (212) 213-6069" is listed, along with the text "週刊N.Y.生活事務所内" (Inside N.Y. Life Bureau).

An advertisement for Soroban School. It features a cartoon character of a person wearing a graduation cap and holding a diploma. The text includes "SOROBAN SCHOOL" and "Math Education For The Next Millennium". On the right, there is large stylized Japanese text "数からあんさん" and "世界へ!!(右脳計算)". Below the character, it says "NY, NJ 教室" and "4才から【日本語、英語可】". At the bottom, there are two phone numbers: "Tel: 914-472-1181" and "914-337-1993 (佐藤)".

ニューヨーク補習授業校

2026年度生 入園・入学説明会

説明会・授業見学 W校

10月25日(土)

中高等部 9:30am～
幼初等部 10:30am～

説明会・授業見学 L校

11月1日(土)

中高等部 9:30am～
幼初等部 10:25am～

※各校とも予約不要。

日本語を話す仲間と
日本語で学ぶ土曜日

ニューヨーク
補習授業校
JWSNY EST.1962

2026説明会 2026説明会
2026説明会 2026説明会
2026説明会 2026説明会
2026説明会 2026説明会

Web: www.jwsny.org Email: hoshuko@jwsny.org

LIVING in USA

米国の住まいを豊かにするページ：住居から考察する NY ライフスタイル



郊外のお洒落な街、ライの贅沢な居住空間を満喫

価格の平均が250万ドルのこの街で、2500平方フィートあるお洒落なアパートが、この家賃で借りられるのはバーゲンといえるのではないだろうか。

3ベッドルーム、2バスルームのオープンコンセプトで、特大のマルチパーティールームがある。吹き抜けの天井に今回新しく敷き替えたハードウッドフロアは、ファミリールームや事務室、趣味の部屋などその用途を考えるだけで楽しくなる。バツクヤーにはプライベートオフィスがあり、バーベキュー場も楽しむことができる。ライの駅、ダウンタウン、ドルスクール、ハイスクールなどが徒歩圏であるのもうれしい。月額家賃は6500ドル。

問い合わせは電話914-921-1616、Eメールinfo@shoenrealty.com、古旗(こばた)さん。(写真提供・莊園不動産)



Photo: Emily Moser/Courtesy of Metro-North Railroad

スーパー・エクスプレス号
メトロノース鉄道で運行開始

走行時間を20分短縮

キャシー・ホウクル NY 州知事と都市交通局(MTA)は9月23日、メトロノース鉄道ハドソン線の新「スーパー・エクスプレス」号の運行を6日に開始することを発表した。これまでエクスプレス(特急)列車が約115分で走行していたグラントン・トラル駅からボキブリー駅までのうち、スーパー・エクスプレス列車は、5本は88、89分、1本は95分で走行する。MTAは、G P S信号と通信データを基に可能な限り走行時間を短縮

できるようスケジュールを改訂した。また、新型シーメンス・チャージャー(電気式ディーゼル機関車)を導入して速度を上げるだけでなく大気汚染を最高85%削減できるなど、より環境に配慮し確実性を向上したという。ホウクル知事は会見で「より早く優良な列車をハドソン・バレーの通勤者たちに提供することで、NY州の経済発展に拍車がかかり、生活の質も向上するだろう。貴重な時間を1日15分、毎週1時間以上節約できる」と述べた。

周刊 NY 生活

おうちの事なら 何でも 相談。リダックにしたらいいのに。



契約こな 何が少し難だの?



アメリカにも
敷金・礼金は
あるのかな?



短期で住める 部屋 あります?



物件選びの ポイントは?



REDAC
リダック

充実の全米ネットワーク!
日本語で、お問い合わせください。
www.redacing.com

マンハッタン 866-622-2228 **ウェストチェスター** 914-921-2525
ロンダーアイランド 516-364-3171 **ニュージャージー** 201-944-5700

ボストン サンノゼ
デトロイト ロサンゼルス
シカゴ アーバイン
サンフランシスコ ハワイ
サンノニモ

A 教育相談室では時々このようなご相談をお受けします。我々大人はつい「子どものことだからすぐ英語にも慣れ、アメリカ人の友達もできるだろう」などと安易に考えてしまいがちですが、必ずしもそうではありません。新しい環境への適応力には大きな個人差があり、子どもだからといつて誰もがすぐ英語を覚えたわけではありません。むしろそうでない場合のほうが多いため、容易に友達ができるわけではありません。むしろ富裕層の家庭が多い学区などでは特に、アメリカ人生徒の方でも英語が話せないアジア人生徒があまり興味を示さないこともあります。日本でたくさんの方に囲まれていた子ども達にとってはなおさら、現地校で寂しい状況に置かれてしまうことがあります。友達ができる自信を失つてしまったりしないよう、早めの対応が望まれます。

Q 現地校に去年から通う
小4の息子についての相談
です。白人の生徒が多くア
ジア系生徒は少ない郊外の
学校で、日本人は学年で息
子ひとりです。日本ではた
くさん友達がいて楽しそう
でしたが、現地校では仲よ
くできる友達ができていま
ま3年生が終わってしまい
ました。本人も気にしていい
る様子で心配です。何かよ
い対応法はないでしょうか?
(C T 州 母)

ミニ日本文化紹介



ニューヨーク日本人教育審議会
教育文化交流センター・教育相談室 教育相談員
クリニカルサイコロジスト 森真佐子相談員(Ph.D.)

ミニ日本
ニューヨーク日本人会
教育文化交流センター・
クリニカルサイコロジスト

べ物を配る場合は教師の許可が必要などが多いです。過去の例としては、日本の商店街のポスターを見せたところ、日本にも스타バやマクドナルドがあることにアメリカ人生徒が驚いたり、日本の授業風景を見て日本の違い面白がつたりしたようです。またけん玉や駒をやつて見せたところ、生徒から大声援が起り盛り上がつたり、可愛らしい日本のキャラクターを使つる童子が喜ばれました。

たようになります。それをお手伝いを通して、クラスメートが子どもに興味を持ち、質問したり話しかけてくるようになります。それをお手伝いを通して、クラスメートが多くの生徒達と触れ合うよい機会となります。子どもに「やつてみたい」という気持ちがあること、事前に十分な準備をすることなどが成功の鍵となります。気がすまない子に無理にさせるのは避けましょう。子どもが望めば、許可を得て親御さんも発表を手伝うことをお勧めします。子どもの年齢や英語力によって文化紹介の内容や時間を調節するといいでしょ。一度挑戦してみられてはいかがでしょうか。子どもが他生徒の注目を集め、達成感を感じられるよ。い機会となり得ます。するにアメリカ人の友達がいる子でも、さらに他のクラスメートとの距離が縮まり、自信を伸ばせるよい機会となるでしょう。

NY育英インター
5、6年多動教室

**不動産のことなら安心して
おまかせください。**

お陰様で
27周年

売買・賃貸・管理・投資用物件など、
きめ細かいお手伝いをさせていただきます。

Tel: 212.685.7552

e-mail: nobu@snsrealty.com

www.snsrealty.com

エージェント
募集!

ささもとまで

The logo consists of the word "LIBRET" in a large serif font above the words "REAL ESTATE" in a smaller serif font.



Daniel Gale
Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

マンハッタンへの通勤も便利!

ロングアイランドでの賃貸・売買



お気軽にご相談ください

生賀 恵美 (Emi Shoga)
Associate Real Estate Broker
 (o) 516-883-2900 (c) 516-808-8305
emishoga@danielgale.com

Each office is independently owned and operated.

水道と電気の便利屋
緊急修理にも対応

ライト、スイッチ、コンセントの修理
キッチン、バスルーム水栓の修理
シンクの詰まり、配水管の修理
トイレの修理、ウォシュレットの設置
その他、ご事情に合わせて承ります。

ハンディー津テック
お問い合わせは松田まで

365/7days サービスコール・テキスト
C 917-678-0297

サービスエリア
North Jersey, Westchester, CT



SHOEN

REALTY INC



For Rent: Rye, NY

\$6,500/mo

3BR, 2BTH, about 2,500sqft
 Spacious apartment
 Central AC, 2 car parking spaces,
 shared backyard,
 exclusive patio,
 renovated bathroom

莊園不動產 (NY & CT Licensed Real Estate Broker)

Main Office : 914-921-1616
32 High Street, Rye, New York 10580

Greenwich, CT : 203-861-2525

E-Mail : info@shoenrealty.com

www.shoenrealty.com

Facebook icon

長期賃貸物件・短期アパート等、豊富な物件数

お部屋探しはエイブルに
お任せください!

エイブル

ニューヨークの
賃貸、売買、商業用物件探しをフルサポート。
お客様第一のサービスを心がけております。

株式会社エイブル
ニューヨーク支店

110 West 40th Street, Suite2000
New York, N Y10018
(Bet.Broadway&6 t h Avenue)

日本国内 800拠点 海外拠点

New York	Boston	London	Hong Kong	
Taipei	Kaohsiung	Seoul	Beijing	Tianjin
Shanghai	Shenzhen	Guangzhou	Hanoi	
Ho Chi Minh	Bangkok	Phnom Penh		
Manila	Singapore			

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい

Tel: 212-391-5547
E-mail: ny@able-global.com
www.able-nw.com/newyork/

 able_newyork

A black and white photograph of a modern interior space. In the foreground, there are two dark-colored armchairs with curved backs and a small, round, textured side table between them. In the background, a large sofa is positioned against a wall with a window. The overall aesthetic is clean and contemporary.

The banner features the Furumoto Realty logo with '50th Anniversary' text. It includes a large '古本不動産' title, a tagline about supporting future generations, and contact information for rental, purchase, and business inquiries. A portrait of three individuals is shown on the right, and a QR code is in the bottom right corner.

TRAVEL

メキシコの南東部に位置するユカタン半島には、多くの観光資源が点在している。その玄関口となるのが、半島北東部にあるメキシコ屈指のリゾート地、カンクンだ。そんなカンクンとユカタン半島の魅力を在米邦人の皆様に伝えるべく、5月末に3泊4日の取材旅行に行く機会をいたたいた。(※1 話6／28号、2話8／23号に掲載) 今回は、旅の2日目、HISカンクン支店が企画販売するツアーの中、一番人気の、ユカタン半島に点在する4ヶ所の珍しい観光地を14時間以上かけ750キロの長距離を自ら帰りで巡回するツアーワークの後半戦を紹介する。



カンクンとユカタン半島の旅 3

新旧「映え」スポットで奇跡的な光景に感動

古の衝突が影響して出来た穴の底に表出した地下水が、泉のこと。半島全体に000以上のセノーテが在し、そのうちのいくつが観光地化されている。でも、ここ「セノーテ・キル」は「映える」スポットとしてこれまで多くのデイアに取り上げられてる。私も数年前に、自然驚異が作つた世界の絶景映画に出てきそうな雰囲気の、「これぞセノーテ!」と言える神秘的な場所だ。

我々一行はガイドさんの説明を受けたあと、レストランでビュッフェランチ。滞在時間が短いため急いで食べ終え、セノーテの底まで石段を降りた。ちよつと岩の階段が濡れていて足が滑り、下りはかなり怖かったが、「うわあ行くなかったが」「うわあ行つみたいな」と思つて、場所がまさにここだと分かつた。直ぐ30~40メートルほどに大

きく陥没した穴にはツタ状の植物がカーテンのように垂れ下がり、20~30メートルほど下の穴の底には綺麗な水の泉があつて、そこで人が泳いでいる写真を皆さんも見たことがないだろうか? ジュラシックパークの映画に出できそうな雰囲気の、「これぞセノーテ!」と言える神秘的な場所だ。

我々一行はガイドさんの説明を受けたあと、レストランでビュッフェランチ。滞在時間が短いため急いで食べ終え、セノーテの底まで石段を降りた。ちよつと岩の階段が濡れていて足が滑り、下りはかなり怖かったが、「うわあ行くなかったが」「うわあ行つみたいな」と思つて、場所がまさにここだと分かつた。直ぐ30~40メートルほどに大

た。ここでは私たちは泳げなかつたが、大勢の観光客が泉で泳いだり飛び込んだり自然のプールで楽しんでいた。ここは朝に我々が泳いだグランセノーテより、レストランや立派な更衣室兼ロッカールームなど関連施設が充実していた。また、この水の透明度はグランセノーテよりもっと高いそ

くと噂の石鹼を購入。ツアーボトルと加齢臭解消に効いた。ここは朝に我々が泳いだグランセノーテより、レストランや立派な更衣室兼ロッカールームなど関連施設が充実していた。また、この水の透明度はグランセノーテよりもっと高いそ

最後の目的地「ピンクレインク」に向か、バスは出発した。

セノーテ・キルの滯在時間が短かかったのには理由があり、「ピンクレインク」が一番綺麗に見えそうな午後3~4時ごろまで到着したかったため。遅くなると太陽が低くなり水面がピンクに見えづらくなるそうだ。

ユカタン半島北部メキシコ湾沿いにあるこの場所は、最後にお土産コーナーで、ガイドさんお勧めの、

新しい名所で、観光地化されつてからまだそんな年に年が経つてないらしい。というか、ここはそもそも製塩会社の敷地内にあるので、ツアーリーに参加しないと見ることができない。「ラス・コロラダス」が正式名称だ。因みに「ピンクレイク」というのは通称で、本当は淡水の「湖」ではなく、メキシコ湾から繋がるとても広大な塩田がその正体。ピンクレイクの手前には塩の精製工場や沢山の塩の山があった。その塩田の水に生息する大量の微生物が日光に当たつて赤く光る様が、光の当たり方や天候や気候など様々な条件で、水面一面が奇跡的に美しいピンクに見えるのだそうだ。なので、折角カソクンから何時間もかけて見学に来ても、薄グレー やオレンジ、茶色っぽく見える日などもあり、ガイドさんによると「お客様の運次第」とのことだった。セノーテ・イキルから2時間ぐらいかけて、我々は予定時間に上手く到着。それまで曇つていた空も現地に着いたら晴れてきた。入口の建物で入場手続きをし

ピンクの水面・真つ白の砂道・茶色っぽい水面の3色に分かれた光景が、ストロベリー・バニラ・チョコレートの3色アイスクリームとそっくり面白かった。(笑)

最後に展望台から全景を眺めてツアーリーは終了。

帰る道中、トイレ休憩で立ち寄った、カンクンやユカタン半島各地に多数あるコンビニエンス店では、アメリカのコンビニで売られているものが半額近くで売られていて物価の安さにびっくり!

バスはカソクンに戻り、3組の新婚カップルを順に送つたあと、我々のホテルに到着。時刻は午後9時30分を回っていたので実質3回分を回して、ツアーリーは16時間半の長丁場となつたが、これだけ充実した観光を1日で出来たのは最高だった!カソクンに旅行に行って、もし丸1日時間があるなら、ぜひともこのツアーリーには参加して欲しい。(続く)

野真未さん撮影)

取材協力・HISインター
ナショナルツアーリーズ

コロラド・スプリングスにある全米オリンピック・パラリンピック博物館(United States Olympic & Paralympic Museum・USOPM)を見学してきました。オリンピックを数多く開催している国としてはアメリカが一番多く、セントルイス、ロサンゼルス(2回)、アトランタ、レイク・プラシッド(2回)、スコーバレー、ソルトレイクシティの合計8回ですがこれまでいわゆるオリンピック博物館を設置しているのはレイク・プラシッド・オリンピック博物館とユタオリンピックパークの冬季オリンピック博物館のみで、アトランタオリンピックについてはアトランタ歴史センターに広大なオリンピックゾーンが設けられていますが、ロサンゼルスについては、2028年に3度目の夏季オリンピック開催が決定しているにも関わらず、オリンピック博物館は設置されていません。そのような中、2019年9月に東京で開催されたオリ

全米オリンピック・パラリンピック博物館



栗原祐司の ミュージアム・フリーケのひとりごと

第 525 回

車のあれこれ お任せください!

MEISEI AUTO
メイセイオート

201-482-4921 516-236-3657 • Email: meiseiauto@yahoo.com
135 Fort Lee Rd, Suite LL2, Leonia, NJ 07605

世界のカリブ海をメキシコで!

The image is a travel advertisement for Cancun. It features a bright blue sky above a sandy beach. In the background, a large, modern white resort building with many balconies sits on a hill. The water in the foreground is a clear turquoise color. A small white boat with a blue stripe is visible on the right side. The overall atmosphere is sunny and vacation-oriented.

お問い合わせ 1-877-447-8721 inquiry@his-usa.com
 優先受付コード『**NYSK5**』でスムーズ対応
(お電話でコードをお知らせください)





Photographer:
Yoshinori Nito
photo copyright:
©The Isamu
Noguchi
Foundation and
Garden Museum
/ Artists Rights
Society.

イサム・ノグチ美術館 開館40周年祝う

会場では、阿波踊りを題材にした詩の朗読や作品前での踊りの披露や、来場者が踊りを体験できるブログラムが実施され、訪れた人々は日本の伝統文化に親しんだ。企画を担当したキバ氏は、「ノグチは逆境の中でもアートを通して世

「楽器を鳴らせてうれしかった」「作品『Awa Odori』があることを初めて知つた」「こういう機会があるのはいいことだ。また一緒に踊りたい」といった声が寄せられ、会場は終始熱氣と笑顔に包まれていた。

「相棒シーズン4」など最新ドラマ8作品を日本と同時配信。音楽は「坂本龍一 Playing the Orchestra 2014」、バトティーは「水曜のダウノンタウン」が配信される。番組表など詳細はウェブサイト <https://www.jmetv.jp> を参照する。

きる。また、高石あかり主演の新・連続テレビ小説「ばけばけ」も好評放送中。小泉ゼツと八雲（ラフカディオ・ハーン）夫妻がモデルの物語で、明治の松江を舞台に怪談を愛する夫婦の何気ない日常を描く。新番組「未解決事件」はグリコ・森永事件やオウム真理教の地下鉄サリン事件などに鋭く切り込む。スポーツは、第58回日本女子オーピングゴルフ選手権、第86回菊花賞ほか。ドラマは、妻夫木聰と目黒蓮主演の「ザ・ロイヤルファミリー」「相棒シーズン24」など最

阿波踊りのワークショップも

伝統芸能への誘い

日本クラブで11月12日



日本クラブは秋の芸能イベントとして11月12日(水)午後6時からカーネギーホール公演「アート・伝統芸能への誘い」を日本クラブ会館(西5丁目145番地2階口1ズルーム)にて開催する。同イベント2日後の14日にカーネギーホールで開催される「An Evening of Traditional Japanese Arts」の出演者歌舞伎役者・俳優の中村隼人氏と、同公演の総合プロデューサー兼歌舞伎囃子方の田中傳次郎氏を迎えて、公演の見どころや、能と歌舞伎の楽しみ方について話を聞く。また、鼓(づみ)の演奏と、歌舞伎のワーラクショップもあ

われる。定員80人。参加費は一般40ドル、会員30ドル(食事・ドリンク込み)。申し込みはhttps://submit.jotform.com/Nippon_Club/Traditional-Japanese-Arts-vol2から。

口後のカーネギー見どころ

口後のカーネギー見どころ

り、日本の伝統芸能の魅力



A vibrant poster for the Japanese Food Festival. At the top left, red lanterns hang against a background of red and white decorative waves. To the right is the logo of the Japanese American Association of New Jersey, featuring a purple circle with a white map of New Jersey and the text "JAPANESE AMERICAN ASSOCIATION OF NEW JERSEY". Further right is the text "jAPAN Fes." in a stylized font. The main title "JAPANESE FOOD FESTIVAL" is written in large, bold, red letters. To the right of the title is a red sun icon with a white outline of Japan, blue swirling clouds, and a small white star. Below the title, the date "OCT. 12, (SUN) 10AM-6PM" is displayed in red. To the left of the date is a location details section: "Overpeck Park, Amphitheater Area, 111 Challenger Rd, Ridgefield Park, NJ". To the right of the date is a large blue bowl of ramen with chopsticks resting on it; the word "うまい!" (umai!, meaning delicious) is written in white inside the bowl. A red octopus character with a small sign is to the left of the bowl, and a small white cartoon character is at the bottom left. The bottom of the poster features a red footer with decorative waves, containing contact information: "info@jaanj.org" and "https://jaanj.org/".

**カリifornニアで予約待ち多数
日本人カイロプラクターがNYCにクリニックをオープン**

上村カイロプラクティック

- 坐骨神経痛や慢性腰痛、頭痛、手足のしびれなど
- 原因不明の不調に、神経機能からの根本改善
- 非手術的脊椎減圧装置
(Non-Surgical Spinal Decompression)
- ドクター及びスタッフは全員日本人

UEMURA
chiropractic

Uemura Chiropractic
Since 1982

上村レオ DC
日本人カイロプラクター。NYで唯一、
Shockwave・EMTT・非手術的脊椎減圧
(Spinal Decompression)などの最先端
機器を駆使し、痛みの根本改善を追求。
カリifornニアにも拠点を持つ。

Uemura Chiropractic
www.uemurachiropractic.com

6 E 39th St, Suite 203, New York, NY 10016
Call/Text: (332) 529-1300
E-mail: infonyc@uemurachiropractic.com